Citación: BDHespBU.06.02, consulta: 19-11-2026

Ref. Hesperia: BU.06.02

CABECERA			
REF. MLH:	K.13.02	**YACIMIENTO:**	Clunia
MUNICIPIO:	Peñalba de Castro	**PROVINCIA:**	Burgos
N. INV.:	Desaparecida	**OBJETO:**	L
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	**TIPO:**	
SOPORTE:	estela	**FORMA:**	Discoidea
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	FUNERARIO	**DIMENSIONES OBJETO:**	ca. 50 (diám. disco)
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	1
H. MÁX. LETRA:		**H. MÍN. LETRA:**	
CONSERV. EPG:	desaparecida	**CONS. ARQ:**	M
RESPONS EPIGR:		**REVISORES:**	ELM, ALF, CJC
RESPONS ARQUEOL.:	MGM	**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	**muguukaaiau**
APARATO CRÍTICO:	***muguukaaiau***, **murukaaiau** Berlanga, Hübner et alii, Jordán, **mukuukaaiau** Untermann, **mubuukaaiau** Marco Simón, **mukuukaaiau** Simón Cornago

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: Jordán 2019	**SEPARADORES:** CARECE
NÚM. TEXTOS: 1	**LENGUA:** CELTIBERICO
SIGNARIO: CELTIBERICO W.	**METROLOGÍA:** carece

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

La inscripción se sitúa sobre las figuras que hay representadas, siguiendo el contorno de la pieza. Signario celtibérico occidental. Es una escritura redundante.

Con la lectura ***muguukaaiau*** aparece la ventaja de que existe cierto parecido con **muko · kaiko** [SO.01.01], aunque deba leerse como dos palabras, e incluso añadiríamos que con *Debaro/ni Muce/aicaeco / Fuscinus / Fusci f. v. l. a. s.*, recogido en Aveledas (Aguas Frias, Vila Real, PO), que no cuenta con una etimología satisfactoria. Como la inscripción está perdida, no puede confirmarse ni una cosa ni otra. En [F11] también parece que hay que leer ***muguros*** [BU.06.06], con el que coincide en la sonoridad de la velar.

Por otro lado, no sabemos si nos encontramos ante una sola palabra o puede segmentarse en dos. De hecho Hübner propuso la partición en dos, cosa que aceptaron Gómez Moreno y Tovar.

Con la lectura ***murukaaiau***, podría segmentarse como **muruka aiau** o **iau**. Esto supone un N.sg. de un tema en *-ā* y, tal vez, un G. del patrónimo. ¿Cómo hay que interpretar el tema en *-ā*, masculino o femenino? Si es masculino, puede comprenderse perfectamente la ornamentación de la estela (un guerrero enfrentado a un bóvido). Cosa que no ocurre, si se acepta un femenino, como apunta de Hoz. En cualquier caso, **muruka** sería un idiónimo único. Recuerda al galo MORVCIN de la fusayola de Gièvres [L-111].

Si no se segmenta, la lectura ***murukaaiau*** ofrece el mismo problema de aislamiento.

	En cualquier caso, hay que sumar el problema de su terminación. Tenemos varias posibilidades de explicación: 1.ª Que se trate de un G.sg. de un tema en *-o*, con un sospechoso cierre de la vocal. 2.ª Menos probable es que sea un G.pl. de un tema en *-awo-*. No se entendería un G. pl. en una estela. 3.ªQue sea un nominativo singular de un tema en *-n*: **mu(r/g)ukaiau, -unos*. Untermann MLH IV, 403, opina que puede ser un tema en nasal **-awōn > -auu > -au*, como en **koorinau**. 4.ª ¿G.pl. de tema en -ā?
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Al igual que [BU.06.01] puede ser un texto compatible con el sistema dual. La localización geográfica con el resto de las estelas clunienses, además de algunos paralelos antroponímicos, apuntan en esa dirección. Las variantes de los signos son: **n**1, **u**1, **ku**3, **ka**3, **a**1.
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	1774
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	casual
DATACIÓN:	Siglo - I, incluyendo el cambio de era.
CRIT. DAT.:	Histórico-paleográficos: para los comienzos de la escritura redundante hay que tener en cuenta la necesidad de un período de convivencia entre el signario paleohispánico y el alfabeto latino. La fecha de abandono coincidiría con la general del abandono del signario paleohispánico.
CONTEXTO HALLAZGO:	Hallada en la muralla de la ciudad antigua, reutilizada, en las proximidades del teatro, cuando se extraía piedra para reedificar la capilla mayor de la iglesia de Peñalba de Castro. Se conservan dibujos de Loperráez (1788, 328) y Erro (1806, 156, lám. 4.1, ya al parecer ilegible). Parece ser que el cura de uno de los pueblos cercanos, donde se depositó la pieza, la colocó, por ignorancia, en el trasfuego de su cocina y por lo tanto la pieza se había desconchado quedando casi desaparecida la inscripción (Erro 1806, 159-160). En la RAH también se conserva un dibujo, de Zóbel, basado en el de Loperráez (Almagro 2003).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Fragmento de estela discoidea. Presenta, dentro de un doble círculo de líneas incisas, en un relieve, la figura de un guerrero con escudo circular (con umbo redondo) y espada, enfrentándose a un toro, a la izquierda. Encima de la escena, en la parte superior del disco, la inscripción. Dibujo (De Palol - Vilella 1987, 17, n. 3) y MLH. Quizá sea más correcto el de MLH.
BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Loperráez 1788, 327 fig.1
BIBL. FILOL.:	Erro 1806, 156, lám. 4.1, 159-160; De Palol - Vilella 1987, 17-18, n.2; Untermann 1990a, 356 ; MLH IV, 685; Almagro-Gorbea 2003, 216; Jordán 2004b, 234-236, SP.F.7; Jordán 2007, 132; Simón Cornago 2013, 88-93, 256, P127; Jordán 2019, 480-483
BIBL. ARQUEOL.:	Rodríguez de Berlanga 1881, 235 y ss.; Frankowski 1920, 35 y ss.; Marco 1978, 122, n.13: Gorrochategui 2017, 297.
ILUSTRACIONES	



Créditos: Hübner MLI



Créditos: De Palol - Vilella 1987



Créditos: Loperráez 1788